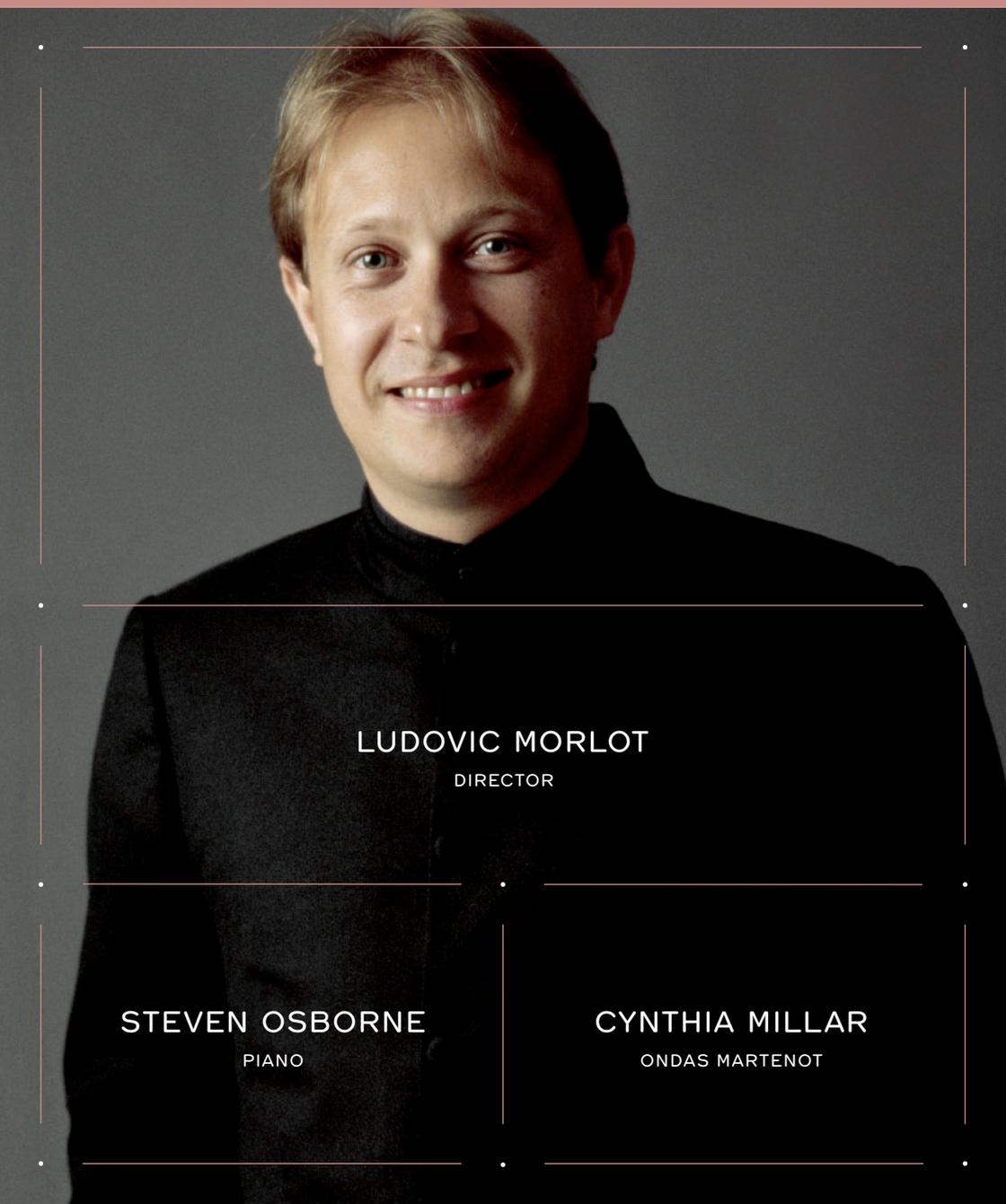


TAAAAA**ORQUESTA**OOOOORRRRRRQQ
OONNIIICCCAAA**SINFÓNICA**SSSIIM
NNIIICCCAAA**CASTILLYLEÓN**SS

A portrait of Ludovic Morlot, a man with light brown hair, smiling slightly, wearing a dark, high-collared jacket. The background is a dark, neutral color. The portrait is framed by thin white lines.

LUDOVIC MORLOT

DIRECTOR

STEVEN OSBORNE

PIANO

CYNTHIA MILLAR

ONDAS MARTENOT

LA OSCYL Y LOS INTÉRPRETES

LUDOVIC MORLOT ES LA PRIMERA VEZ QUE DIRIGE A LA OSCYL
STEVEN OSBORNE Y CYNTHIA MILLAR ES LA PRIMERA VEZ QUE
COLABORAN CON LA OSCYL

Editado por

Junta de Castilla y León
Consejería de Cultura y Turismo

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN AUDITORIO MIGUEL DELIBES

Av. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2
47015 Valladolid
T 983 385 604
info@auditoriomigueldelibes.com
www.auditoriomigueldelibes.com

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la
Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)
La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Auditorio Miguel Delibes
son miembros de la **Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)**

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen,
son susceptibles de modificaciones.

**ORQUESTA SINFÓNICA
DE CASTILLA Y LEÓN**

LUDOVIC MORLOT
DIRECTOR

—

STEVEN OSBORNE
PIANO

—

CYNTHIA MILLAR
ONDAS MARTENOT

VALLADOLID

ABONO OSCYL 17

—

JUEVES 3 Y VIERNES 4 DE MAYO DE 2012 · 20.00 H
SALA SINFÓNICA. AUDITORIO MIGUEL DELIBES

OLIVIER MESSIAEN

(1908-1992)

*Sinfonía Turangalîla **

Introducción (Modéré, un peu vif)

Canto de amor 1 (Modéré, lourd)

Turangalîla 1 (Presque lent, rêveur)

Canto de amor 2 (Bien modéré)

Alegría de la sangre de las estrellas (Vif, passionné, avec joie)

Jardín del sueño del amor (Très modéré, très tendre)

Turangalîla 2 (Un peu vif)

Revelación del amor (Bien modéré)

Turangalîla 3 (Bien modéré)

Final (Modéré, presque vif, avec une grande joie)

—

Editor: Durand

*Primera vez por esta orquesta

“Tengo cuarenta y un años y he puesto en mi sinfonía toda la fuerza del amor, de la esperanza y de la investigación musical. Sé que es usted un hombre capaz y la dirigirá tal y como la siento”.

Carta de Olivier Messiaen a Leonard Bernstein.
Septiembre de 1949.

OLIVIER MESSIAEN

(Aviñón, 10-XII-1908, Île-de-France, 27-IV-1992)

Sinfonía Turangalîla

Al acabar la segunda guerra mundial y desde el otro lado del océano, el compositor francés Olivier Messiaen recibe un encargo de la fundación musical patrocinada por Sergei Koussevitzky, director titular de la Orquesta Sinfónica de Boston. Koussevitzky, entusiasta defensor de la música contemporánea, había invitado a Messiaen a impartir un curso de análisis y composición en Tanglewood, Massachusetts, sede de su fundación. Impresionado por el trabajo de Messiaen, Koussevitzky aprovechó la oportunidad para solicitar al compositor una partitura orquestal, sin más indicaciones ni restricciones de ninguna clase.

El compositor puso manos a la obra inmediatamente y, tras muchos ensayos parciales, experimentos y ampliaciones, tres años más tarde —el 29 de noviembre de 1948 concretamente—, escribió la doble barra final en una ambiciosa partitura que tituló *Sinfonía Turangalîla*.

La Orquesta Sinfónica de Boston estrenó la obra el viernes 2 de diciembre de 1949 en su domicilio, el Symphony Hall, estreno que fue oficiado por un joven director llamado Leonard Bernstein, discípulo del maestro Koussevitzky que, a regañadientes, tuvo que ceder el podio por encontrarse enfermo —murió poco después, en 1951—.

Batallando con el piano, que tan difícil y destacado papel desempeña en esta composición, estuvo la extraordinaria Ivonne Loriod —más tarde casada con Messiaen— y al ondas Martenot la solista Ginette Martenot, hermana del compositor e ingeniero Maurice Martenot, inventor del citado instrumento, también presente en el estreno. Los derechos de impresión fueron cedidos a Durand & Co. que publicaron la obra en París en marzo de 1953.

Tras esta brillante puesta de largo, la Sinfonía recibió el beneplácito de los compositores y la crítica. En el camino de vuelta a casa, la sinfonía se interpretó en el Carnegie Hall de Nueva York y de allí saltó al Festival de Aix en Provence. Sí, la presentación en los circuitos internacionales del compositor Olivier Messiaen resultó óptima, óptima y definitiva.

Cuarenta años después de aquel estreno y tras escuchar cientos —literalmente cientos— de interpretaciones y grabaciones, el compositor decidió revisar la partitura original preparando una nueva edición —siempre con la casa Durand— que se publicó en 1990. Este mismo año, en la ópera de la Bastilla y bajo la directa supervisión de Messiaen, se realizó una grabación de la *Sinfonía Turangalila*, que incorporaba las modificaciones ahora incluidas por el autor. La interpretación fue defendida por la Orquesta de la Ópera de la Bastilla que dirigió Myung-Whun Chung, de nuevo con la pianista Yvonne Loriod y su hermana, Jeanne Loriod al ondas Martenot. El registro, referencial a todos los efectos, fue cuidadosamente

editado por Deutsche Grammophon al año siguiente.

Bien, a nosotros este documento nos interesa por tres motivos: en primer lugar porque hoy es imposible glosar con solvencia una partitura sin establecer automáticamente su evolución interpretativa en conexión con el disco; en segundo lugar porque es esta versión actualizada de la *Sinfonía Turangalila* la que esta tarde interpretará la Orquesta Sinfónica de Castilla y León bajo la dirección de Ludovic Morlot con Steven Osborne al piano y Cynthia Millar al ondas Martenot; y, en tercera instancia, porque Messiaen —autor de las notas al disco— nos revela una serie de claves que nos facilitan una aproximación incontestablemente autorizada a esta música que se alza como un producto cultural de primera importancia, enseña de la contemporaneidad.

Messiaen —y no podía ser de otra forma— comienza sus notas alabando la interpretación de Myung-Whun Chung para, a renglón seguido, aclarar el significado de esta voz de tan bello sonido, *Turangalila*, que procede del sánscrito —Messiaen trabaja por entonces con patrones rítmicos y melódicos extraídos del *Sangita Ratnakara* de Sarangadeva— y está formada por la suma de dos palabras: ‘*turanga*’ que se define como movimiento, ritmo o desarrollo y ‘*lila*’ que significa crear, hacer, y también —y esto es mucho más importante— amor; sí, sí, han leído bien: amor.

Así las cosas, podríamos traducir *Turangalila* como ‘el devenir del amor’ o ‘el fluir del amor’, sí, y eso es exactamente la *Sinfonía Turangalila*: un ejercicio de

amor, un himno al deseo trascendente, la glorificación de ese deseo-amor que pulveriza a su alrededor todo aquello que no sea él mismo.

Y es que —escribe Messiaen— el sentido último de su canto se reconoce en el romance de *Tristán e Isolda*, en el pulso del amor ingobernable, nocturno, ilimitado, ese amor que es también un destino y que anhela dejar atrás un cementerio de abrazos, desenvolverse del yo para ser otra cosa, como ese polvo enamorado para el que la muerte es solo el principio.

Turangalila se nos presenta así como una dilatación discursiva del *Tristán* wagneriano, un nuevo capítulo de un continuo histórico que avanza aquí lo que espera a los amantes sobrepasada la muerte, ganadas al fin la plenitud y la definitiva liberación. Como en Wagner, la música enamorada de Messiaen se manifiesta intensa hasta el paroxismo, cabalgando sobre un cromatismo y una tensión nunca resueltos, una tensión de índole sexual que crece hasta sumergirnos en un erotismo real, físico, tan sensual como una boca pintada.

Igual que en los cuadros de Marc Chagall —permítanme que aproveche esta oportunidad para aconsejarles que no se pierdan la muestra Chagall expuesta en el Museo Thyssen hasta el 20 de mayo— en *Turangalila* —prosigue Messiaen— los amantes ascienden, flotan etéreos y celebran sus bodas entre nubes, lejos de todo y de todos.

En fin, lo cierto es que Messiaen debía sentirse locamente enamorado cuando

redactó esta composición, pues la *Sinfonía Turangalila* es una partitura monumental en todos los sentidos.

Y no sólo me refiero al hecho de que esté escrita para un mega-orquesta; a nivel formal, por ejemplo, se articula nada menos que en diez movimientos —noventa minutos de música— que deben interpretarse sin interrupción, como un todo:

I. Introduction. Modéré, un peu vif.
II. Chant d' amour I. Modéré, lourd.
III. *Turangalila* I. Presque lent, rêveur. IV. Chant d' amour 2. Bien modéré. V. Joie du sang des étoiles. Vif, passionné, avec joie. VI. Jardin du sommeil d' amour; Très modéré, tres tendre. VII. *Turangalila* 2. Un peu vif - VIII. Développement de l' amour. Bien modéré. IX. *Turangalila* 3. Bien modéré. X. Final. Modéré, presque vif, avec une grande joie.

Estos movimientos son capítulos independientes pero relacionados, como un archipiélago de músicas; contrastan en contenido y en imágenes sonoras: desde el carácter enérgico del movimiento V titulado *Alegría de la sangre de las estrellas*, al misterioso e introvertido cuadro bautizado como *El Jardín del sueño de amor*, que evoca directamente el dúo en la noche del Acto II de *Tristán*, un encuentro que altera el fluir del tiempo, suspendiéndolo.

Para cohesionar tan complejo y extenso discurso, Messiaen se basa en la escucha recurrente de cuatro temas que protagonizan el ciclo, que conjuga al modo y manera de los 'leitmotiven' wagnerianos: el tema del ídolo o si lo prefieren, de la

estatua, presentado en el primer tiempo por los trombones en fortísimo; el tema de la flor, que cantan los clarinetes en pianísimo; una sucesión de acordes que el compositor conjuga en polifonías rítmicas —con los famosos prototipos rítmicos no retrogradables— aprendidas en el mencionado tratado de Sarangadeva y, dominándolo todo, poderoso y terrible, el tema del amor, dividido a su vez en dos frases: una expansiva, casi torrencial, correspondiente al deseo, y otra más delgada y sutil “como dos ojos que se reflejan uno en el otro” explica el compositor.

La consistencia que este tema dúplice otorga al desarrollo interno de la narración es esencial, pues la naturaleza íntima de *Turangalila* es siempre dual, contagiándolo todo con ese discurso del uno contra uno. Así, de igual manera que el tema del amor es, digamos binario, la estructura es un híbrido entre el poema sinfónico y el concierto para piano, la armonía una yuxtaposición modal-tonal, la melodía a veces lírica a veces épica, la polifonía academicista y serial, las texturas fluctúan entre apabullantes bloques sonoros y segmentos casi inaudibles, silencios cargados de significado, luz-oscuridad, modernidad-tradición, sensual y racional...

En este despliegue de medios tan abrumador, uno de los aspectos más singulares de la *Sinfonía Turangalila* es, por su inusual variedad, la orquestación, hasta el punto de que la partitura se analiza en los circuitos profesionales como un catálogo organológico a la vez que como un manual

de práctica orquestal por sus originales combinaciones tímbricas.

El compositor ejerce aquí como un alquimista que a fuer de ser original convierte la orquesta en un laboratorio de mixturas sonoras. En este aspecto Messiaen es un digno heredero de maestros como Héctor Berlioz, Claude Debussy y, más directamente, de Wagner, el mago del color, capaz de hacernos visualizar la expresividad del sonido.

Para cristalizar sus fórmulas, Messiaen utiliza la siguiente tabla periódica:

Cuerda: dieciséis primeros violines, dieciséis segundos violines, catorce violas, doce violonchelos y diez contrabajos. La sección se subdivide en grupos de solistas.

Viento madera: piccolo, dos flautas, dos oboes, corno inglés, dos clarinetes, clarinete bajo, tres fagotes. Subdivididas en maderas altas y bajas.

Metales: trompeta piccolo en Re, una corneta, tres trompetas, cuatro trompas, tres trombones, una tuba.

Percusión: un auténtico arsenal —como corresponde a la literatura musical del siglo XX— que incluye glockenspiel, celesta, vibráfono y campanas tubulares, grupo que Messiaen utiliza como un gamelán. Con ellos el triángulo, la caja china, maracas, gongs, címbalos, tam tam, tambor vasco, tamborín, maracas, etc. Como pueden suponer, tal exigencia de efectivos supone una importante cantidad de aumentos para una orquesta sinfónica, que por ejemplo en esta sección, demanda nada menos que once percusionistas.

En lo que hace referencia al pianismo de Messiaen, el piano es precisamente

la columna vertebral de *Turangalila*, un constante punto de apoyo que, como ya hemos comentado en estas líneas, demanda un virtuoso que técnicamente debe dominar varios registros: el percusivo —con el gamelán—, el de la improvisación —en las *cadenzas*—, el de pianista acompañante —para el ondas Martenot— o el de solista —canto de los pájaros—.

Y, ya para terminar, acerquémonos al ondas Martenot, un instrumento electrónico diseñado —como mencionábamos al comienzo de estas notas— en 1928 por el compositor Maurice Martenot que utiliza un oscilador de válvulas para producir sonidos a través de un amplificador y un altavoz. La ventaja sobre otros instrumentos similares, es que el Martenot incorpora un teclado —el más común es de seis octavas— que permite establecer con claridad la altura del sonido. El Martenot es estrictamente melódico, no produce acordes, pero sí efectos como el *vibrato* y el *glissando*. Este instrumento siempre gozó del favor de Messiaen, quizá por ese perfume a órgano sobrenatural que emiten sus válvulas; de hecho, ya en 1937 escribió una obra para la Exposición Internacional de París titulada *Fêtes des Belles Eaux* para un sexteto de ondas Martenot. Desde entonces este instrumento se ha incorporado con notable éxito a la escena y no sólo en el circuito de la música clásica. Podemos escuchar el Martenot en la grabación en estudio original (1959) de *Ne me quitte pas* de Jacques Brel, en *Good Vibrations* de los Beach Boys, en el rock alternativo de *Radiohead* y en infinidad de bandas sonoras. Aquí, en, una de sus intervenciones más

emotivas podemos escucharla en el final del movimiento *Alegría de la sangre de las estrellas*, donde un fantasmagórico Martenot dobla el solo de violín fusionando lo cósmico y lo humano, al fin una sola materia.

© Inés Mogollón



LUDOVIC
MORLOT
DIRECTOR

El músico francés Ludovic Morlot está consiguiendo una rápida reputación como uno de los más importantes directores de su generación. Ha sido designado Director Musical de la Seattle Symphony Orchestra y durante su primera temporada dirigirá una docena de programas diferentes, que incluyen la Sinfonía *Eroica* de Beethoven, *La consagración de la primavera* de Stravinsky, las *Danzas Sinfónicas* de Rachmaninov, una gala concierto con Reneé Fleming y la representación de *La condenación de Fausto* de Berlioz.

Desde enero de 2012 compagina este cargo con el de Director Titular de La Monnaie de Munt de Bruselas. Durante su primera temporada completa incluye la representación del *Requiem* de Alfred Bruneau y *Pelléas et Mélisande* de Debussy. Durante la temporada 2010/11 dirigió *Les Mamelles de Tirésias* de Poulenc en la Ópera Nacional de Lyon y en la Opera Comique de París. Recientemente ha colaborado con algunos prestigiosos cantantes como Barbara Hannigan, Dawn Upshaw, Jessye Norman y Thomas Hampson.

Destacan en esta temporada sus actuaciones durante dos semanas con la Boston Symphony Orchestra y una gira por la costa oeste de América que incluye Los Ángeles y San Francisco. También mantiene una relación regular con la New York Philharmonic y la Chicago Symphony y ha dirigido recientemente las sinfónicas de Philadelphia, Cleveland y Pittsburgh.

En Europa sus debutes durante la temporada 2011-2012 incluyen la Orchestre National de France, Dresdener Philharmonie, Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin y BBC Scottish Symphony Orchestra. La pasada temporada debutó al frente de la London Philharmonic Orchestra con Anne Sophie-Mutter en el Royal Festival Hall y en una gira por Alemania, con la Royal Concertgebouw Orchestra y la Czech Philharmonic. Otras actuaciones recientes destacables incluyen la Dresden Staatskapelle, Tonhalle, Budapest Festival, Royal Stockholm Philharmonic y Tokyo Philharmonic Orchestra. También colabora regularmente con la Rotterdam Philharmonic y el Ensemble Intercontemporain.

Ludovic Morlot ha mantenido una estrecha relación laboral con la Boston Symphony Orchestra desde 2001, cuando fue el director becario Seiji Ozawa en el Tanglewood Music Center y fue luego nombrado director ayudante de la formación y de su director musical James Levine (2004-2007).

Morlot fue director en residencia en la Orchestre National de Lyon con David Robertson (2002-2004).

Formado como violinista, Morlot estudió dirección en la Royal Academy of Music de Londres y luego en el Royal College of Music como receptor de la beca de dirección Norman del Mar. Morlot fue elegido asociado de la Royal Academy of Music en 2007 en reconocimiento a sus significativas contribuciones a la música.



STEVEN
OSBORNE

PIANO

Ganador de varios premios Gramophone, Steven Osborne domina un amplio repertorio que abarca desde Beethoven, Mozart, Brahms hasta Tippett, Britten y Messiaen, alternando los conciertos con orquesta, la música de cámara y los recitales.

Ha actuado con la NHK Symphony, Berlin Symphony, Deutsches Sinfonieorchester Berlin, Munich Philharmonic, Finnish Radio Symphony, Bergen Philharmonic, Residentie Orkest, Australian Chamber Orchestra y la NDR Sinfonieorchester Hannover entre otras, bajo la dirección de directores como Christoph von Dohnanyi, Alan Gilbert, Vladimir Ashkenazy, Sir Charles Mackerras, Ludovik Morlot, Leif Segerstam, Andrew Litton, Ingo Metzmacher y Jukka-Pekka Saraste.

En el Reino Unido colabora asiduamente con la Philharmonia, City of Birmingham Symphony y la BBC Scottish Symphony. Sus conciertos son frecuentemente televisados por la BBC. Es regularmente invitado por el Wigmore Hall para tocar recitales

y ha actuado en los famosos Proms de Londres más de 7 veces.

Ha dado numerosos recitales en las salas más prestigiosas del mundo como Konzerthaus Vienna, Amsterdam Concertgebouw, Philharmonie Berlin, Musikhalle Hamburg, Palais des Beaux Arts Brussels, Suntory Hall Tokyo, Kennedy Center Washington y Carnegie Hall.

Sus compromisos recientes incluyen la Dallas Symphony, Finnish Radio Symphony, la Orchestre Philharmonique de Monte Carlo, Orchestre de Lausanne, Danish Radio Symphony y la CBSO.

Estos compromisos incluyen también recitales en formación de dúo con Paul Lewis en el Wigmore Hall, Concertgebouw y Rotterdam. La temporada pasada tocó el Concierto n^o 1 de Shostakovich con la NHK Symphony y el Concierto n^o 2 de Rachmoninov con la Royal Scottish National Orchestra con mucho éxito y grabando ambas obras. Posteriormente, tocó el concierto de Stravinsky con la London Philharmonic Orchestra y Jurowski en el Aldeburgh Festival.

Ha ganado numerosos premios por sus grabaciones para Hyperion. Recibió también el 2009 Gramophone Award por los conciertos de Britten. Asimismo, su CD de los 24 Preludios de Rachmaninov alcanzó los primeros puestos para Gramophone y recibió el Premio Schallplattenpreis siendo aclamado efusivamente por el *Daily Telegraph*. Las obras de Tippett así como *Vingt regards sur l'Enfant Jésus* de Messiaen alcanzaron un gran éxito de crítica y fueron nominados para los Premios Gramophone Award y Schallplattenpreis de Alemania. También grabó los Preludios de

Debussy y *Harmonies poetiques et religieuses* de Liszt y finalmente obras de Kapustin. En un futuro próximo saldrá al mercado su grabación de las Sonatas de Beethoven.

Nació en Escocia en 1971 y estudió con Richard Beauchamp en el St. Mary's Music School de Edinburgo y con Renna Kellaway en el Royal Northern College of Music de Manchester. Ganó el primer premio en el Naumburg International Piano Competition de New York y el Clara Haskill Competition.



CYNTHIA
MILLAR

ONDAS MARTENOT

Millar aprendió a tocar las Ondas Martenot junto a J. Morton y J. Loriod. Desde que interpretó por primera vez *Turangilila* en los Proms de la BBC con M. Elder y la Joven Orquesta Nacional de Gran Bretaña, ha actuado con muchas de las orquestas más importantes del mundo. En noviembre de 2009 alcanzó su interpretación número 100 de la obra con la Filarmónica de Montecarlo. Ha trabajado con directores como Sir S. Rattle, Sir A. Davis, A. Previn, E. P. Salonen, E. de Waart, L. Slatkin, Y. P. Tortelier, D. Roberston, K. Nagano, F. Welser-Möst, M. Wigglesworth, M. Bammert, D. Runnicles, I. Volkov, M. Jansons, Y. Krietzburg y G. Dudamel. También ha interpretado *Turangilila* en Escocia, Singapur, Washington DC, y en 1996 con E. P. Salonen y la Filarmónica de Los Ángeles. También ha actuado en el Maggio Musicale Fiorentino, en el Festival de Edimburgo, y son frecuentes sus apariciones en los Proms, y con orquestas como la Sinfónica de San Francisco, la Orquesta de Cleveland, la Sinfónica Nacional de Washington, las Sinfónicas de Sydney

y Nueva Zelanda, la Sinfónica de Londres, la Filarmónica de Londres, las orquestas de la BBC, la Orquesta Sinfónica de Radio sueca y la Orquesta Nacional de Lyon.

Su repertorio incluye *Jeanne d'Arc au Bûcher* de Honegger que ha interpretado con D. Robertson y la Orquesta Sinfónica de la BBC, con L. Pesek y la Royal Liverpool Philharmonic Orchestra en los Proms, y con D. Zinnman en el Festival de Aspen; *Equatorial* de Varese con la Sinfónica de San Francisco y M. T. Thomas, y las *Trois petites liturgies* de Messiaen con la Cleveland Orchestra y G. Benjamin, la Sinfónica de la BBC en los Proms con D. Robertson y en el Barbican con D. Runnicles. Ha grabado esta obra con la London Sinfonietta y T. Edwards en el sello Virgin Classics y con el Netherlands Chamber Choir.

Ha trabajado como intérprete en más de 100 bandas sonoras para películas y TV, de compositores como E. Bernstein, R. R. Bennett, M. Jarre, H. Mancini y M. Rozsa. Participó en el estreno mundial de *Ondine* de E. Bernstein en el cine en un concierto especial para celebrar el 80 cumpleaños del compositor con la Royal Philharmonic Orchestra en el Royal Albert Hall. También ha escrito bandas sonoras de películas como *The Portrait* de A. Penn; *Three wishes* de M. Coolidge, *The Run of the Country* de P. Yates, *Brown's Requiem* de J. Freeland, *A storm in summer* de R. Wise y *Confessions of an Ugly Step Sister* dirigida por G. Millar. Para TV compuso la música para una serie de documentales para la BBC/WNET.

Sus compromisos más recientes incluyen *Turangalila* con las Sinfónicas de Londres,

BBC, Sydney, Saint Louis, Cincinnati, Gotemburgo e Islandia, las Filarmónicas de Los Ángeles, Bergen y Holanda, Philharmonia, CBSO, la Sinfónica de Tenerife, un gira con con la Concertgebouw Orchestra, las *Trois petites liturgies* de Messiaen en el Festival de Bath, *Jeanne d'Arc au Bûcher* de Honegger con la Academia Nazionale di Santa Cecilia en Roma y en una serie de conciertos dirigidos por M. Alsop en el Oregon Bach Festival y con las Orquestas Sinfónicas de Baltimore y Londres.

Futuros compromisos incluyen *Turangalila* con la Joven Orquesta Nacional de Gran Bretaña en los Proms, la Filarmónica de Luxemburgo, Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks y con la Sinfónica de Seattle.

**ORQUESTA
SINFÓNICA DE
CASTILLA Y LEÓN**

LIONEL BRINGUIER
DIRECTOR TITULAR

ALEJANDRO POSADA
PRINCIPAL DIRECTOR
INVITADO

VASILY PETRENKO
PRINCIPAL DIRECTOR
INVITADO

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León ha cumplido sus primeros veinte años situándose como una de las mejores y más dinámicas agrupaciones españolas gracias a su calidad, a la amplitud de su heterogéneo repertorio y a la incesante actividad desplegada en su sede estable del Auditorio Miguel Delibes de Valladolid y por todo el territorio nacional.

Creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, la OSCyL tiene como su primer director titular a Max Bragado-Darman. Tras este periodo inicial, Alejandro Posada asume la titularidad de la dirección durante 7 años hasta la llegada de Lionel Bringuier, quien permanecerá al frente de la formación orquestal hasta junio de 2012. Así mismo la OSCyL ha contado con Salvador Mas, Vasily Petrenko o Alejandro Posada como principales directores invitados.

Durante estos 20 años de trayectoria, la OSCyL ha llevado a cabo importantes estrenos y ha realizado diversas grabaciones discográficas para Deutsche Grammophon, BIS, Naxos, Tritó o Verso entre otras, con obras de compositores como Joaquín

Rodrigo, Dmitri Shostakovich, Joaquín Turina, Tomás Bretón, Osvaldo Golijov o Alberto Ginastera. Además, la OSCyL ha llevado a cabo una intensa actividad artística en el extranjero, con giras por Europa y América, que le han permitido actuar en salas tan destacadas como el Carnegie Hall de Nueva York.

A lo largo de estas dos décadas, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de directores y solistas, entre los que destacan los maestros Semyon Bychkov, Rafael Frühbeck de Burgos, Jesús López Cobos, Marc Minkowski, Gianandrea Noseda o Josep Pons, los cantantes Teresa Berganza, Barbara Bonney, Juan Diego Flórez, Magdalena Kozena o Angela Gheorghiu, e instrumentistas como Daniel Barenboim, Alicia de Larrocha, Joaquín Achúcarro, Katia y Marielle Labèque, Maria João Pires, Viktoria Mullova, Gidon Kremer, Gil Shaham, Natalia Gutman o Misha Maisky, entre muchos otros.

Algunos de los compromisos para la presente temporada 2011/2012 incluyen actuaciones con la soprano norteamericana Renée Fleming o junto al cantante y pianista Rufus Wainwright. Además ofrecerá el estreno en España de 4 obras, entre las que cabe destacar el concierto para violín de James McMillan, interpretado por Vadim Repin.

Uno de los principales objetivos de la OSCyL es la difusión del repertorio sinfónico en el sentido más amplio de la palabra, así como la creación de nuevos públicos. En este sentido es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en

las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Auditorio Miguel Delibes está llevando a cabo.

Desde el año 2007, la OSCyL tiene su sede estable en el Auditorio Miguel Delibes de Valladolid, obra del arquitecto Ricardo Bofill.

VIOLINES PRIMEROS

Wioletta Zabek, *concertino*
Elizabeth Moore, *ayda. concertino*
Cristina Alecu
Irene Ferrer
Irina Filimon
Pawel Hutnik
Vladimir Ljubimov
Eduard Marashi
Renata Michalek
Daniela Moraru
Dorel Murgu
Monika Piszczelok
Piotr Witkowski
Carlos Parra *
David Cano **

VIOLINES SEGUNDOS

Jennifer Moreau, *solista*
Malgorzata Baczevska,
ayda. solista
Benjamin Payen, *1^{er} tutti*
M^a Rosario Agüera
Csilla Biro
Anneleen van den Broeck
Iuliana Muresan
Blanca Sanchis
Joanna Zagrodzka
Tania Armesto *
Iván García *
Eva Meliskova *
Hye Won Kim *

VIOLAS

Néstor Pou, *solista*
Marc Charpentier, *ayda. solista*
Michal Ferens, *1^{er} tutti*
Virginia Domínguez
Ciprian Filimon
Harold Hill
Doru Jijian
Julien Samuel
Paula Santos
Jokin Urtasun
Elena Boj *

VIOLONCHELOS

Marius Diaz, *solista*
Jordi Creus, *ayda. solista*
Frederik Driessen, *1^{er} tutti*
Montserrat Aldomá
Mary Helen Blossom
Pilar Cerveró
Marie Delbousquet
Carlos A. Navarro
Diego Alonso *
Ricardo Prieto *

CONTRABAJOS

Mirosław Kasperek, *solista*
Joaquín Clemente, *ayda. solista*
Joan Perarnau, *1^{er} tutti*
Nigel Benson
Juan Carlos Fernández
Nebojsa Slavic
Noemí Molinero ***

ARPA

Marianne ten Voorde, *solista*

FLAUTAS

André Cebrián, *solista ***
Pablo Sagredo, *ayda. solista*
José Lanuza, *1^{er} tutti /*
solista piccolo

OBOES

Jorge Pinzón, *solista*
Enric Tudela, *ayda. solista ****
Juan M. Urbán, *1^{er} tutti /*
solista corno inglés

CLARINETES

Salvador Salvador, *solista **
Laura Tárrega, *ayda. solista*
Julio Perpiñá, *1^{er} tutti /*
solista clarinete bajo

FAGOTES

Salvador Alberola, *solista*
Fernando Oriola, *ayda. solista **
Fernando Arminio, *1^{er} tutti /*
solista contrafagot

TROMPAS

José M. Asensi, *solista*
Carlos Balaguer, *ayda. solista*
Emilio Climent, *1^{er} tutti*
José M. González, *1^{er} tutti*
Martín Naveira, *1^{er} tutti*

TROMPETAS

Roberto Bodí, *solista*
Esteban Batallán, *solista ***
Emilio Ramada, *ayda. solista*
Miguel Oller, *1^{er} tutti*
Javier López **

TROMBONES

Philippe Stefani, *solista*
Robert Blossom, *ayda. solista*
Sean P. Engel, *trombón bajo solista*

TUBA

José M. Redondo, *solista*

TIMBALES/PERCUSIÓN

Juan A. Martín, *solista*
Vicent Vinaixa, *ayda. solista **
Ricardo López, *1^{er} tutti solista*
Ricardo Moreno, *1^{er} tutti*
Jose A. Caballero **
Óscar Martín **
Rodrigo Martínez **
Katsunori Nishimura**
José A. Saez **
Alejandro Sancho **
Pablo Reyes ***

CELESTA

Catalina Cormenzana, *solista ***

* Contratado por la OSCyL

** Contratado por la OSCyL para este programa

*** Becados por la OSCyL

Los profesores tutti están clasificados por orden alfabético

PRÓXIMOS PROGRAMAS

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

VALLADOLID

ABONO OSCYL 18

Jueves 24 y viernes 25 de
mayo de 2012 · 20.00 h
Sala Sinfónica

SALAMANCA

ABONO OSCYL 4

Sábado 26 de mayo de 2012
20.30 h · CAEM Salamanca

VASILY PETRENKO

DIRECTOR

Obras de

F. P. SCHUBERT

y D. SHOSTAKÓVICH

VALLADOLID

ABONO OSCYL 19

Jueves 7 y viernes 8 de junio
de 2012 · 20.00 h
Sala Sinfónica

JUANJO MENA

DIRECTOR

KATIA Y MARIELLE LABÈQUE

PIANOS

Obras de

F. POULENC y B. BARTÓK

VALLADOLID

ABONO OSCYL 20

Jueves 14 y viernes 15
de junio de 2012 · 20.00 h
Sala Sinfónica

LIONEL BRINGUIER

DIRECTOR

RENAUD CAPUÇON

VIOLÍN

GAUTIER CAPUÇON

VIOLONCHELO

Obras de J. BRAHMS

AUDITORIO MIGUEL DELIBES VALLADOLID

DELIBES+

Sábado 5 de mayo de 2012
22.00 h. · SALA TEATRO
EXPERIMENTAL

MAYTE MARTÍN

VOZ Y GUITARRA

JOSÉ LUIS MONTÓN

GUITARRA

GUILLERMO PRATS

CONTRABAJO

OLVIDO LANZA

VIOLÍN

CHICO FARGAS

PERCUSIÓN

AL CANTAR A MANUEL

DELIBES CANTA

Sábado 12 de mayo
de 2012 · 20.00 h
Sala Sinfónica

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

CORO DE RTVE

COROS DE CASTILLA Y LEÓN

MIGUEL

HARTH-BEDOYA

DIRECTOR

ZANDRA

McMASTER

SOPRANO

*Romeo y Julieta (selección)
y Alexander Nevsky
de Sergéi Prokófiev*

DELIBES+

Sábado 12 de mayo de 2012
22.00 h. · SALA TEATRO
EXPERIMENTAL

THE BAD PLUS

JAZZ IN BLUE

CÁMARA

Domingo 13 de mayo de 2012
19.00 h. · Sala de Cámara

CORDA-VENT ENSEMBLE

Obras de

A. RIDOUT, Z. KODALY,
W. HESS y J. FRANÇAIX

ANTIGUA

Jueves 17 de mayo de 2012
20.00 h. · Sala de Cámara

LES ARTS FLORISSANTS

PAUL AGNEW

DIRECTOR

Madrigales Libro III

de C. MONTEVERDI

CÁMARA

Sábado 19 de mayo de 2012
19.00 h. · Sala de Cámara

ORQUESTA DE CUERDA DE LA OSCYL

GORDAN NIKOLIC

DIRECTOR

Obras de

R. VAUGHAN-WILLIAMS,
J. HAYDN y B. BRITTEN

SSSTTTAA0000RQQQUESSSTT
O00NNIIICCCAAASSSIINNNNFFO
FO00NNIIICCCSSSIINNNNFFOOO

WWW.AUDITORIOMIGUELDELIBES.COM